

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ ТОПОНИМОВ, ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

*Власенко К. А. (УО МГПУ им. И. П. Шамякина, г. Мозырь)
Научный руководитель – Е.В. Федорасова, преподаватель*

Топонимы в составе английских фразеологических единиц несут важную историческую и культурологическую информацию, позволяющую выделить этнокультурные особенности и стереотипы лингвокультурного сообщества англоязычных стран – Великобритании, США, Австралии и Новой Зеландии. Мы попытались выявить территориальную принадлежность топонимов в составе английских фразеологических единиц.

Нами было проанализировано 152 фразеологические единицы, включающие компонент-топоним [1]. Проведенный анализ позволил нам выявить *две группы* фразеологических единиц, в зависимости от расположения топонимических объектов в их составе:

1. Фразеологические единицы, в которых присутствуют топонимы, именующие объекты на территории англоязычных стран (Великобритания, США, Австралия, Новая Зеландия) – (69%).

2. Фразеологические единицы, в которых присутствуют топонимы, именующие объекты за пределами англоязычных стран, (31%).

Количественный и качественный анализ фразеологических единиц второй группы позволил выделить *два типа* топонимов, встречающихся во фразеологических единицах: • 1) «близкие» объекты (географические названия в странах, граничащих с территорией Великобритании, США, Австралии и Новой Зеландии – 25%); 2) «дальние» объекты (географические названия стран, отдаленных от границ англоязычных стран) – 75%.

Среди фразеологических единиц первого типа наиболее часто встречаются названия географических объектов Ирландии, Франции, Мексики, Канады, Кубы (например: *Havanarider* – «пассажир, который пытается захватить самолет»).

Среди фразеологических единиц второго типа встречаются названия топообъектов следующих стран: Аргентина, Греция, Германия, Дания, Египет, Израиль, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Швейцария, Швеция (например: *Stockholmsyndrome* – «Стокгольмский синдром»).

Литература

1. Кунин, А.В. Большой англо-русский фразеологический словарь / А.В. Кунин. – 5-е изд., перераб. и доп. – М. : Русский язык–Медиа, 2005. – 1210 с.